

Warranty

This warranty remains in effect for five years from date of purchase for speaker components, one year on subwoofer amplifiers and electronics components.

Persons Protected. This warranty will only be enforceable by the original owner during the warranty period so long as proof of date of purchase from an authorized dealer is presented whenever warranty service is required.

What is covered. Except as otherwise specified below this warranty covers all defects in materials and workmanship in this product. The following are not covered: damage resulting from accident, misuse, abuse, neglect, product modification, improper installation, incorrect line voltage, unauthorized repair or failure to follow instructions supplied with the product; damage occurring during shipment (claims must be presented to the carrier); any product purchased outside USA or Canada, or on which the serial number has been defaced, modified or removed.

How You Can Get Service.

U.S. Purchasers. Please contact us at 1-800-225-9847 or write to: AR (attention: Customer Service Department) 17C Airport Drive Hopedale, MA 01747 We will either inform you of the name and address of an authorized repair station which will service the product or will advise you to send the product to a factory service center.

Canadian Purchasers. The product should be returned to the dealer from whom it was purchased and such dealer either will service or arrange for service of the product. If shipment of the product is required, it should be packaged properly. The original dated bill of sales must always be included with the product as proof of warranty coverage.

What We Will Pay For. We will pay for all labor and material expenses required to repair the product but you must pay any labor cost for the removal and/or installation of the product. If the product is shipped for warranty service, you must prepay the initial shipping charges, but Audiovox Electronics Corporation will pay the return shipping charges if the product is returned to an address inside the USA or Canada.

Limitation of Implied or Statutory Warranties and Conditions.

Exclusions. Audiovox Electronics Corporation's liability is limited to the repair or replacement, at our option, of any defective product and shall not include special, indirect, incidental or consequential damages of any kind. THIS WARRANTY IS EXCLUSIVE AND IN LIEU OF ANY AND ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING WITHOUT LIMITATION THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND ANY OBLIGATION, LIABILITY, RIGHT, CLAIM OR REMEDY IN CONTRACT OR TORT, WHETHER OR NOT ARISING FROM THE COMPANY'S NEGLIGENCE, ACTUAL OR IMPUTED. NO PERSON OR REPRESENTATIVE IS AUTHORIZED TO ASSUME FOR THE COMPANY ANY OTHER LIABILITY IN CONNECTION WITH THE SALE OF THIS PRODUCT. IN NO EVENT SHALL THE COMPANY BE LIABLE FOR SPECIAL, INDIRECT, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES.

Cette garantie demeure en effet pendant cinq années de date d'achat pour des composants de haut-parleur, d'un an sur des amplificateurs de subwoofer et de composants électroniques.

Personnes protégées. Cette garantie sera applicable uniquement par le propriétaire d'origine au cours de la période de garantie aussi longtemps que la preuve de la date d'achat chez un concessionnaire agréé est présentée chaque fois qu'un service de garantie est exigé.

Ce qui est couvert par la garantie. Sauf comme autrement spécifié ci-dessous, cette garantie couvre tous les défauts des matières et de fabrication existant dans ce produit. Ce qui suit n'est pas couvert: les dommages provenant d'un accident, d'un mauvais emploi, d'un emploi abusif, de la négligence, de la modification de produit, d'une installation incorrecte, d'une tension de secteur incorrecte, d'une réparation non autorisée ou d'un manquement à suivre les instructions fournies avec le produit, les dommages se produisant au cours de l'expédition (les réclamations doivent être présentées au transporteur), tout produit acheté à l'extérieur des États-Unis ou du Canada, ou sur lequel le numéro de série a été défiguré, modifié ou enlevé.

Comment vous pouvez obtenir du service.

Acheteurs des États-Unis. Veuillez nous contacter au 1-800-225-9847 ou écrivez à: AR (À l'attention du Département du Service Client) 17C Airport Drive Hopedale, MA 01747. Nous vous informons du nom et de l'adresse d'une station-service autorisée qui effectuera le service du produit ou nous vous conseillerons d'envoyer le produit à un centre de services en usine.

Acheteurs canadiens. Le produit doit être retourné au concessionnaire chez qui il a été acheté et ce concessionnaire effectuera le service ou bien prendra des mesures pour faire effectuer le service du produit. Si l'expédition de produit est exigée, ce dernier doit être emballé correctement. L'acte de vente daté d'origine doit toujours être inclus avec le produit comme preuve que ce dernier est couvert par la garantie.

Ce que nous paierons. Nous paierons toutes les dépenses de main-d'œuvre et de matériaux requises pour réparer le produit, mais vous devrez payer tous frais de main-d'œuvre encourus pour l'enlèvement et/ou l'installation du produit, si le produit est expédié pour le service de garantie, vous devrez payer d'avance les frais initiaux d'expédition, mais Audiovox Electronics corporation paiera les frais d'expédition de retour si le produit est retourné à une adresse à l'intérieur des États-Unis ou du Canada.

Limitation des garanties implicites ou établies par la loi et conditions.

Exclusions. La responsabilité de Audiovox Electronics Corporation est limitée à la réparation ou au remplacement, à notre option, de tout produit défectueux et n'inclura pas les dommages spéciaux, indirects, accidentels ou consécutifs de n'importe quelle sorte. CETTE GARANTIE EST EXCLUSIVE ET REMPLACE N'IMPORTE QUELLE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE Y COMPRIS SANS S'Y LIMITER LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ VENDABLE OU DE COMPATIBILITÉ POUR UNE UTILISATION PARTICULIÈRE ET TOUTE OBLIGATION, RESPONSABILITÉ, TOUT DROIT, TOUTE RÉCLAMATION OU TOUT DÉDOMMAGEMENT POUR RAISON DE CONTRAT OU D'ACTE PRÉJUDICABLE, QU'ILS OU QU'ELLES PROVIENNENT OU NON DE LA NÉGLIGENCE DE LA SOCIÉTÉ, RÉELLE OU IMPUTÉ. AUCUNE PERSONNE NI AUCUN REPRÉSENTANT N'EST AUTORISÉ À ASSUMER POUR LA SOCIÉTÉ N'IMPORTE QUELLE AUTRE RESPONSABILITÉ AU SUJET DE LA VENTE DE CE PRODUIT. EN AUCUN CAS, LA SOCIÉTÉ NE SERA TENUE RESPONSABLE DE DOMMAGES INDIRECTS, ACCIDENTELS OU CONSÉCUTIFS.

Sigue habiendo esta garmtia en efecto por cinco años de la fecha de la compra para los componentes del altavoz, de un año en los amplificadores del subwoofer y de componentes electrónicos.

Personas a quienes cubre. Esta garantía será ejecutoria solamente por el propietario original durante el periodo de vigencia de la misma, siempre y cuando éste presente prueba de la fecha de compra en un distribuidor autorizado, cuando se requiera el servicio de garantía.

Lo que está cubierto. Con la excepción de lo que se especifica de lo contrario a continuación esta garantía cubre todos defectos de material y manos de obra en este producto. Los siguientes no están cubiertos: daños que resultan de accidentes, uso apropiado, abuso, negligencia, modificación de producto, instalación inapropiada, voltaje de línea incorrecta, reparación no autorizada por el no seguir las instrucciones que se proporcionan con el producto; daños que ocurren durante el envío (las reclamaciones deben ser presentadas al transportador); cualquier producto comprado afuera de los Estados Unidos o Canadá, o sobre el cual el número de serie ha sido desfigurado, modificado o retirado.

Como Usted Puede Obtener Servicio

Compradores en los Estados Unidos. Por favor póngase en contacto llamando al 1-800-225-9847 o escribanos a : AR (Atención de: Departamento de Atención al Cliente) 17C Airport Drive Hopedale, MA 01747. Nosotros le informaremos a usted acerca del nombre y la dirección de una estación de reparación autorizada que proporcionará servicio al producto o le aconsejaremos a usted que envíe el producto a un centro de servicio de fábrica.

Compradores Canadienses. El producto debería ser devuelto al negociante del que fue comprado y cada negociante propondrá servicio o hará los arreglos para que se incluído con el producto como prueba de la cobertura de garantía

Lo Que Nosotros Pageremos. Nosotros pagaremos todos los gastos de mano de obra y material que se requieren para reparar el producto, pero usted debe pagar cualquier coste de mano de obra para el retiro y/o instalación del producto. Si el producto es enviado para servicio de garantía, usted debe pagar por anticipado los cargos de envío iniciales, pero la Audiovox Electronis Corporation pagará los cargos de envío de regreso si el producto es devuelto a una dirección dentro de los Estados Unidos o Canadá.

Limitación de Garantías y Condiciones Implícitas o Establecidas por la Ley.

Exclusiones. La responsabilidad de Audiovox Electronics Corporation se limita a la reparación o el reemplazo, a nuestra opción, de cualquier producto defectuoso y no incluirá daños especiales, indirectos, incidentales o consecuentes de ningún tipo. ESTA GARANTÍA ES EXCLUSIVA Y TOMA EL LUGAR DE CUALQUIERA Y TODAS LAS OTRAS GARANTÍAS, EXPRESADAS O IMPLÍCITAS, INCLUYENDO SIN LIMITACIÓN LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR CUALQUIER OBLIGACIÓN, RESPONSABILIDAD, DERECHO, RECLAMACIÓN O REMEDIO EN CONTRATO O AGRAVIO, QUE SURJA O NO DE LA NEGLIGENCIA, EFECTIVA O IMPUTADA, DE LA COMPAÑÍA. NINGUNA PERSONA O REPRESENTANTE ESTÁ AUTORIZADO PARA ASUMIR PARA LA COMPAÑÍA NINGUNA OTRA RESPONSABILIDAD EN CONEXIÓN CON LA VENTA DE ESTE PRODUCTO. LA COMPAÑÍA NO SERÁ RESPONSABLE EN NINGÚN CASO POR DAÑOS INDIRECTOS, INCIDENTALES O CONSECUENTES.



Important Notes for Installation

Remarques importantes relatives à l'installation

Notas Importantes para la Instalación

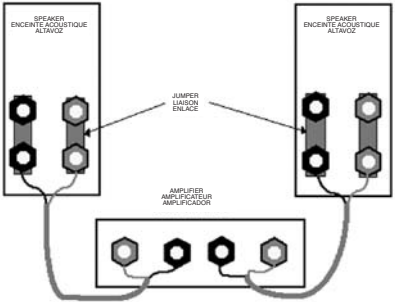


INDEX/INHALT/INDICE

ENGLISH	_____	2
FRANCAIS	_____	5
ESPAÑOL	_____	9

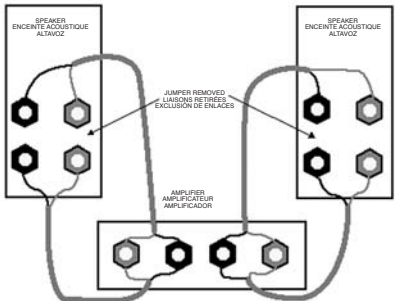
Standard Wiring
Câblage Standard
Cableado Normal

Figure 1, Schéma 1, Figura 1



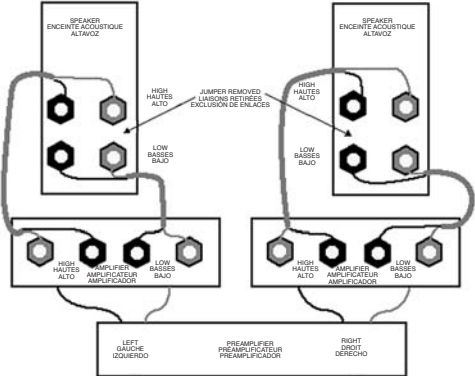
Bi-Wire
Bicâblage
Bi-cableado

Figure 2, Schéma 2, Figura 2



Bi-Amp
Bi-amplification
Bi-amplificador

Figure 3, Schéma 3, Figura 3



ARXP Series Specifications

ARXP410P 3-Way Powered Tower 10" Polypropylene Woofer (2) 4" Aluminum Midranges 1" Extended Frequency Tweeter Frequency Response: 25Hz-50kHz+/- 3dB Nominal Impedance: 8 ohms Sensitivity: 89dB Recommended Power: 15-150 Watts 175 Watt RMS Powered Sub Amplifier Finish: Black Ash Vinyl with High-Gloss Black Accents Video Shielded	Enceinte acoustique amplifiée de type tour à trois voies Haut-parleurs de graves en poly propylène de 10 po (2) haut-parleurs médiums de 4 po en aluminium Haut-parleur d'aigus de 1 po à gamme étendue de fréquence Réponse en fréquences : 25 Hz à 50 kHz +/-3dB Impédance nominale : 8 ohms Sensibilité : 89 dB Capacité de puissance recommandée : 15 à 150 watts Amplificateur du haut-parleur d'extrêmes graves de 175 watts Fini : Vinye en frêne noir avec accents noirs très brillants Blindage vidéo	Torre de tres vias Woofers de Polipropileno de 10" (2) Midrange(s) de aluminio de 4" Tweeter de frecuencia extendida de 1" Respuesta de frecuencia: 25 Hz-50kHz +/-3dB Impedancia nominal: 8 ohmios Sensibilidad: 89dB Potencia recomendada: 15-150 vatios Sub amplificador de 175 vatios RMS Acabado: vinilo negro ceniza con acentos negros lustrosos Video blindado
--	---	---

ARXP408 3-Way Tower 8" Polypropylene Woofer (2) 4" Aluminum Midranges 1" Extended Frequency Tweeter Frequency Response: 30Hz-50kHz Nominal Impedance: 8 ohms Sensitivity: 89dB Recommended Power: 15-150 Watts Finish: Black Ash Vinyl with High-Gloss Black Accents Bi-Wireable/Bi-Ampable Video Shielded	Enceinte acoustique amplifiée de type tour à trois voies Haut-parleurs de graves en poly propylène de 8 po (2) haut-parleurs médiums de 4 po en aluminium Haut-parleur d'aigus de 1 po à gamme étendue de fréquence Réponse en fréquences : 30 Hz à 50 kHz +/-3dB Impédance nominale : 8 ohms Sensibilité : 89 dB Capacité de puissance recommandée : 15 à 150 watts Fini : Vinye en frêne noir avec accents noirs très brillants Bicâblage/Bi-Amplification Blindage vidéo	Torre de tres vias Woofers de Polipropileno de 8" (2) Midrange(s) de aluminio de 4" Tweeter de frecuencia extendida de 1" Respuesta de frecuencia: 30 Hz-50kHz +/-3dB Impedancia nominal: 8 ohmios Sensibilidad: 89dB Potencia recomendada: 15-150 vatios Acabado: vinilo negro ceniza con acentos negros lustrosos Bi-amplification/Bi-amplificador Video blindado
---	--	--

ARXP62 2-Way Bookshelf 6.5" Aluminum Woofer 1" Extended Frequency Tweeter Frequency Response: 38Hz-50kHz +/-3dB Nominal Impedance: 8 ohms Sensitivity: 88dB Recommended Power: 15-125 Watts Finish: Black Ash Vinyl with High-Gloss Black Accents Video Shielded	Enceintes acoustiques d'étagère à 2 voies Haut-parleur de graves en aluminium de 6,5 po Haut-parleur d'aigus de 1 po à gamme étendue de fréquence Réponse en fréquences : 38 Hz à 50 kHz +/-3dB Impédance nominale : 8 ohms Sensibilité : 88 dB Capacité de puissance recommandée : 15 à 125 watts Fini : Vinye en frêne noir avec accents noirs très brillants Blindage vidéo	Estantería de 2 vías Woofer de aluminio de 6.5" Tweeter de frecuencia extendida de 1" Respuesta de frecuencia: 38Hz-50kHz +/-3dB Impedancia nominal: 8 ohmios Sensibilidad: 88 dB Potencia recomendada: 15-125 vatios Acabado: vinilo negro ceniza con acentos negros lustrosos Video blindado
---	---	---

ARXP52 2-Way Bookshelf 5.25" Aluminum Woofer 1" Extended Frequency Tweeter Frequency Response: 50Hz-50kHz +/-3dB Nominal Impedance: 8 ohms Sensitivity: 87dB Recommended Power: 15-100 Watts Finish: Black Ash Vinyl with High-Gloss Black Accents Video Shielded	Enceintes acoustiques d'étagère à 2 voies Haut-parleur de graves en aluminium de 5,25 po Haut-parleur d'aigus de 1 po à gamme étendue de fréquence Réponse en fréquences : 50 Hz à 50 kHz +/-3dB Impédance nominale : 8 ohms Sensibilité : 87 dB Capacité de puissance recommandée : 15 à 100 watts Fini : Vinye en frêne noir avec accents noirs très brillants Blindage vidéo	Estantería de 2 vías Woofer de aluminio de 5.25" Tweeter de frecuencia extendida de 1" Respuesta de frecuencia: 50Hz-50kHz +/-3dB Impedancia nominal: 8 ohmios Sensibilidad: 87 dB Potencia recomendada: 15-100 vatios Acabado: vinilo negro ceniza con acentos negros lustrosos Video blindado
--	--	--

ARXP42 2-Way Satellite 4" Aluminum Woofer 1" Extended Frequency Tweeter Frequency Response: 65Hz-50kHz +/-3dB Nominal Impedance: 8 ohms Sensitivity: 88dB Recommended Power: 15-75 Watts Finish: Black Ash Vinyl with High-Gloss Black Accents Video Shielded	Satellites à 2 voies Haut-parleur de graves en aluminium 4 po Haut-parleur d'aigus de 1 po à gamme étendue de fréquence Réponse en fréquences : 65 Hz à 50 kHz +/-3dB Impédance nominale : 8 ohms Sensibilité : 88 dB Capacité de puissance recommandée : 15 à 75 watts Fini : Vinye en frêne noir avec accents noirs très brillants Blindage vidéo	Satélite en 2 vías Woofer de aluminio de 4" Tweeter de frecuencia extendida de 1" Respuesta de frecuencia: 65Hz-50kHz +/-3dB Impedancia nominal: 8 ohmios Sensibilidad: 88 dB Potencia recomendada: 15-75 vatios Acabado: vinilo negro ceniza con acentos negros lustrosos Video blindado
--	--	--

ARXP242C 2-Way Center Channel (2) 4" Aluminum Midranges 1" Extended Frequency Tweeter Frequency Response: 55Hz-50kHz +/-3dB Nominal Impedance: 8 ohms Sensitivity: 89dB Recommended Power: 15-150 Watts Finish: Black Ash Vinyl with High-Gloss Black Accents Video Shielded	Enceintes acoustiques du canal central à 2 voies (2) haut-parleurs médiums de 4 po en aluminium Haut-parleur d'aigus de 1 po à gamme étendue de fréquence Réponse en fréquences : 55 Hz à 50 kHz +/-3dB Impédance nominale : 8 ohms Sensibilité : 89 dB Capacité de puissance recommandée : 15 à 150 watts Fini : Vinye en frêne noir avec accents noirs très brillants Blindage vidéo	Canal central de 2 vías (2) Midrange(s) de aluminio de 4" Tweeter de frecuencia extendida de 1" Respuesta de frecuencia: 55Hz-50kHz +/-3dB Impedancia nominal: 8 ohmios Sensibilidad: 89 dB Potencia recomendada: 15-150 vatios Acabado: vinilo negro ceniza con acentos negros lustrosos Video blindado
---	---	---

Dear AR Customer,

Congratulations! Your new AR loudspeakers are an outstanding home hi-fi product that will give you many years of reliable service. The superlative quality of AR products is renowned all over the world and meets or exceeds all official audio standards.

In order to avoid possible errors or damage please take the time to study the following important information before installing your new speakers.

Connecting your AR speakers

Strip the insulation from the connection cable ends and twist the ends tightly or tin them with solder. Then insert the ends in the connection terminals and secure them with the terminal screws.

Caution: Take care to ensure that the speaker cables are connected with the correct polarity!

Connect the negative amplifier output terminal (black) to the negative connection terminal of the AR speaker (also black). Proceed in the same way to connect the positive terminals, which are normally red. Standard speaker connection cables normally have a colored marking or indentation in the surface of the insulation to distinguish the two leads from one another.

Choosing the best position for your AR speakers

The optimum listening position is at the tip of the so-called "stereo triangle" (Pg. 13, Fig 1). The equilibrium between the right and left stereo channels is best in this position, providing the most balanced and realistic sound reproduction.

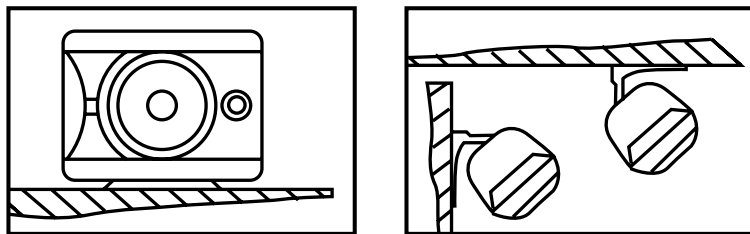
Your AR XP Series speakers will operate most efficiently when they are located in parts of the room with "hard" acoustics, i.e., areas including hard, smooth surfaces such as walls and wooden furniture. The speakers should radiate the sound from this hard area into the "softer" parts of the room containing sound-absorbing elements such as upholstered furniture, carpets and so on.

Make sure that there are no sound-absorbing obstacles between the speakers and your listening position, as this will muffle the sound and impair your listening pleasure.

Your AR XP Series speakers are fully shielded for use in audio/video applications. This allows you to place any of the speakers next to the television without affecting picture quality. If you are using other speakers, be sure to locate them at least 3 feet away from the television to avoid interference to the set's picture (Pg. 13, Fig. 2).

The speakers should be installed at least 1 foot away from the side walls (Pg. 13, Fig. 2) and at least 8 inches from the rear wall. This prevents exaggerated "booming" bass and helps to produce more balanced, detailed sound reproduction.

If possible, bookshelf speakers should be installed so that the tweeters are on the same level as the listener's ears. If you install the speakers in a wall unit, take care to ensure that the fronts of the speakers are flush with the front of the wall unit.



Mounting your Speakers

The speaker's foot bracket can be used to set the speaker on shelving, or to mount the speaker to the walls or ceilings. A clamp ring and four clamp screws hold the foot bracket to the speaker. Mount the foot bracket to a wall or ceiling using screws through the two holes in the foot bracket. Removing the foot bracket from the speaker may make mounting easier. After mounting, aim the speaker on its ball/swivel mount by loosening the clamp screws, adjusting the speaker, and retightening the screws. Do not try to re-aim the speaker without loosening the screws as this may damage the ball/swivel mount. Be sure that both the fasteners and the mounting surface can safely support the weight of the speaker, especially in earthquake prone regions.

Setting up and installing home cinema systems

The three-dimensional drawing on Pg.13, (Fig. 1), shows a typical configuration for a home cinema setup in a living room, using two floor-standing speakers and a special center speaker as the front speakers. Please study the manufacturers' instruction manuals carefully before connecting the equipment.

Bi-wiring and bi-amping

In conventional systems, the speaker connection cables carry all the frequencies together. The bass signals have much more power, however, this can cause losses in overall sound quality. "Bi-wiring," which means dividing the signal and using one set of cables for the high frequencies and another for the low frequencies, can bring an audible improvement in sound quality. "Bi-amping" goes one step further by using separate amplifiers as well as separate cables for the high and low frequency ranges. This method eliminates sound losses caused by the widely-different current levels in the lower and upper ranges by separating the signals right from the very start. Some AR speakers have specially designed connection terminals that can be used both for conventional operation and for bi-wiring/bi-amping.

This means that if you wish, you can use separate connections for the woofer and the mid/tweeter units. There are four screw terminals on each speaker: the top two are for the mid-range and tweeter units, the bottom two for the woofers.

When the speakers are delivered from the factory, the upper and lower terminals are connected with jumpers for operation in conventional mode (see Pg. 16, Fig. 1).

If you just wish to use one cable, simply leave the jumpers in place and connect the cable to either the upper or the lower terminals - which pair you use makes no difference.

If you wish to operate the speakers in bi-wiring/bi-amping mode, you must first remove the two jumpers from each speaker.

For bi-wiring (Pg.16, Fig. 2) you need two cables for each speaker and amplifier channel, or a special bi-wiring cable. Connect the two cables to the amplifier outputs in parallel - i.e., connect both positive

EXPLANATION OF FEATURES AND CONTROLS

Refer to Figure A and "Connecting Your ARXP410P Speakers"

1) Power Switch: This two position switch controls the power status of the subwoofer.

Off: Turns the unit off.

On: Turns the unit on regardless of whether a signal is present or not.

2) LFE INPUT JACK: Allows direct connection from the amplifier/processor with an internal low pass filter. This connection bypasses the subwoofer internal crossover circuitry. Use only with appropriate Surround Sound processor/amplifier.

3) Speaker input: These screw terminals for speaker wire accept a stereo speaker level, full range signal from a receiver or power amplifier. This signal is processed and amplified to power the subwoofer. (Please see Connecting your XP410P speakers)

4) Fuse: For continued protection replace fuse with same type and size listed.

5) Level control: This rotary control adjusts the level of the subwoofer and is used to balance its volume with that of the main stereo speakers.

6) Status LED: This light emitting diode shows the status of the subwoofer electronics. "Red" indicates that the amplifier is plugged in and the power switch is on. The LED will turn green when the amplifier detects a signal.

EXPLICATION DES FONCTIONS ET COMMANDES :

Voir le schéma ou a "Raccorder vos Enceintes Acoustiques ARXP410P"

1) Interrupteur de mise en marche/arrêt: Cet interrupteur à deux positions contrôle le statut de la mise en/hors fonction du haut-parleur d'extrêmes graves.

Hors fonction 'OFF': Met l'appareil hors fonction.

En fonction 'ON': Met l'appareil en marche, peu importe si l'appareil détecte un signal ou non.

2) PRISE D'ENTRÉE DES EFFETS DE BASSES FRÉQUENCES 'LFE' : Permet le raccord direct depuis l'amplificateur ou le processeur doté d'un filtre passe-bas interne. Ce raccord permet de contourner le circuit séparateur de fréquences interne du haut-parleur d'extrêmes graves. Utilisez uniquement cette prise avec le processeur/amplificateur ambiophonique approprié.

3) Données de 'Haut-parleurs': Ceux-ci visent des bornes pour les fils des haut-parleurs, acceptent un signal de niveau élevé (haut-parleurs) stéréo de pleine gamme provenant d'un récepteur ou d'un amplificateur. Ce signal est transformé et amplifié pour alimenter le haut-parleur d'extrêmes graves. (Voir Connectant s'il vous plaît votre XP410P haut-parleurs)

4) Fusible: Pour offrir une protection continue, remplacez le fusible par un fusible du même type et du même calibre.

5) Commande de niveau : Cette commande rotative ajuste le niveau du haut-parleur d'extrêmes graves et sert à équilibrer son volume avec celui des haut-parleurs stéréo avant.

6) Voyant à DEL du statut : Cette diode électroluminescente affiche le statut des composantes électroniques du haut-parleur d'extrêmes graves. Lorsque le voyant brille en rouge, ceci indique que l'amplificateur est bien raccordé à la prise de courant. Le MENE tournera vert quand l'amplificateur détecte un signal.

DEFINICIÓN DE LAS CARACTERÍSTICAS Y LOS CONTROLES

Consulte la figura A y "Conexión de los Altavoces ARXP410P"

1) Interruptor de la potencia: Este interruptor para encender y apagar controla el estado de la potencia del subwoofer.

Off (apagado): Apagada la unidad

On (encendido): Enciende la unidad aunque la señal no esté presente.

2) Enchufe de entrada LFE: Le permite la conexión directa del amplificador/ procesador con un filtro de paso bajo interno. Esta conexión sobre pasa el circuito en cruz interno del subwoofer. Úselo solamente con un amplificador/ procesador de sonido envolvente apropiado.

3) Entrada del altavoz: Estas terminales con tornillo para el cable del altavoz aceptan una señal en estéreo de alcance total del receptor o del amplificador. Esta señal es transmitida y amplificada para alimentar el subwoofer. (Ve por favor Conectando sus oradores XP410P)

4) Fusible: Para una protección continua reemplace el fusible con otro del mismo tipo y tamaño.

5) Control del nivel: Este control rotatorio ajusta el nivel del subwoofer y se usa para balancear su volumen con el de los altavoces principales.

6) LED de estado: Este diodo que emite luz enseña el estado de la electrónica del subwoofer. "Rojo" indica que el amplificador está conectado. El DIRIGIDO girará verde cuando el amplificador discierne una señal.

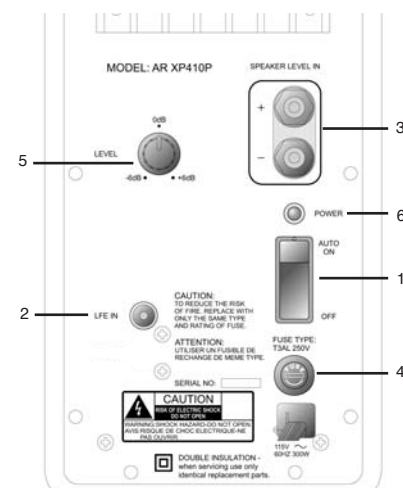


Figure A, Schéma A, Figura A

2) Si su receptor es un receptor de sonido envolvente más viejo, o un receptor en estéreo y no tiene una salida LFE, simplemente conecte la salida derecha delantera del canal a la entrada derecha del altavoz ARXP410P, y la salida izquierda delantera del canal a la entrada izquierda del altavoz, asegurándose de mantener la polaridad correcta. El ARXP410P tiene un divisor de frecuencia interno para que pueda usar una entrada de rango completo (full-range) y alimentar la zona media/alta y el subwoofer al mismo tiempo.

3) Si su receptor es una unidad 5.1 convencional y tiene una salida LFE, usted puede elegir no usar la salida LFE, y conectarlo como se describe en el número 2. En este caso, usted deberá usar el menú de configuración de su receptor para poner el subwoofer en "NONE" o en "OFF". Esto apagará la salida LFE, y cambiará las salidas delanteras (derecha e izquierda) a rango completo (full-range). El ARXP410P usará entonces las entradas de rango completo (full-range) del altavoz para alimentar la zona media/alta y el subwoofer al mismo tiempo.

El ARXP410P tiene un divisor de frecuencia interno que consiste de un filtro de paso alto para la zona media/alta, y un filtro de paso bajo para el subwoofer. Este divisor de frecuencia está optimizado para la mejor función posible de medio bajo y bajo, y generalmente, requiere solamente cambios mínimos en el nivel del subwoofer para obtener la mejor respuesta del bajo cuando se usan los métodos de conexión 2 y 3.

Debido a que este divisor de frecuencia ya está optimizado, los métodos 2 y 3 son normalmente los recomendados. Si decide elegir el uso del método de conexión 1, usted tendrá que experimentar con el divisor de frecuencia LFE, la fase y el nivel de su receptor para obtener una respuesta suave de bajo. Le rogamos que también lea: "Selección de la mejor ubicación para sus altavoces AR", ya que la localidad también afectará la suavidad y calidad del bajo de sus altavoces ARXP410P.

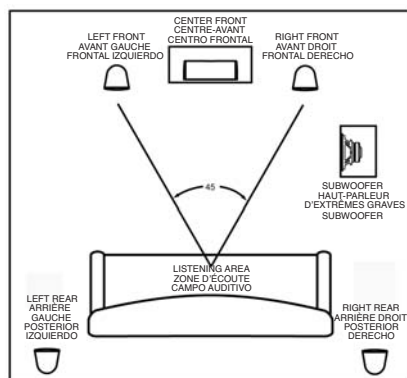


Figure 1

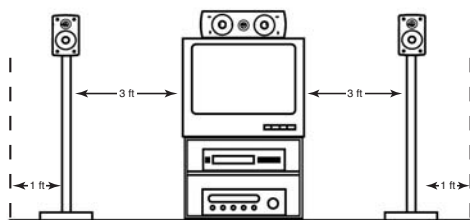


Figure 2

leads to the positive output terminal and both negative leads to the negative output terminal. Then connect the other ends of one cable to the mid/tweeter terminals and those of the other cable to the woofer terminals on the speaker. Taking care to maintain proper polarity of both sets of wires.

A bi-amping setup uses two amplifiers (Pg.16, Fig. 3), with the first handling the mid and high range frequencies and the second the low range frequencies.

The correct connections are very important: Connect the left output of the first amplifier to the upper terminals of the left speaker. Proceed in the same way to connect the outputs of the second amplifier to the lower terminal pairs on the speakers.

Only use tone controls when absolutely necessary

You will get the best sound from your speakers when all tone controls are in the middle position. This neutral setting enables the speakers to reproduce the music absolutely naturally and without distortion. AR speakers are designed to produce optimum sound without any bass or treble modifications.

WARNING: If you turn the tone controls too far at high volumes you may actually cause irreparable damage to the tweeters or woofers!

Use the volume control with care

You can also damage the speakers by using an amplifier whose power significantly exceeds the rated capacity of the speakers. In practice, however, this kind of damage is actually very rare. Surprisingly, weak amplifiers connected to speakers with a high power rating pose a much greater risk. In such a configuration it is quite possible to overdrive the music signal, even at medium volumes. This results in audible and measurable distortions, which cause excessive mechanical stresses that will ultimately destroy the speakers. Always remember that the power rating of your speakers is for clear music signals, not for distortion!

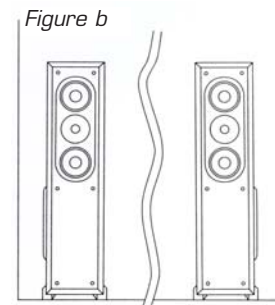
It is thus very important to match the output power of your amplifier to the capacity of your speakers. Always take care to adjust the volume so that there is no audible distortion. If you like listening to music at high volumes, ensure that the output power of your amplifier is at least as high as the capacity of your speakers.

CD's with "extended bass"

If the label of a CD indicates that it features "extended bass," this means that the recording includes subsonic frequencies below 30Hz. When played at high volumes these signals can cause serious mechanical damage to the speakers. Exercise great care when increasing the volume with such recordings and reduce it immediately if you notice any distortion.

Mirror-Image Woofers

The ARXP410P and ARXP408 come in mirror-image pairs with side-firing woofers on opposite sides of each pair of speakers. Do not place the side of the speaker with the woofer on it closer than 18" to a wall, cabinet, or other barrier. When you place the speakers near the side walls of the listening room, face the woofers of the speakers in, towards each other. When you place the speakers flanking a projection television or equipment cabinet, face the woofers away from the cabinet and each other and out toward the side walls. (Figure b).



Connecting Your XP410P speakers

Your ARXP410P speakers contain a power amplifier to drive the subwoofer, and you must use your receiver's amplifier to power the mid/high section. The ARXP410P may be connected in three different ways:

- 1) If your receiver is a conventional 5.1 unit, it will have speaker-level outputs for each channel and an LFE line-level output for sending a signal to a self-powered subwoofer. Connect the right front channel output to the right speaker input on the ARXP410P, and the left front channel output to the left speaker input, making sure to maintain correct polarity. Then connect an RCA cable from the LFE output of the receiver to the LFE input of each ARXP410P. You will need an RCA Y-cable unless your receiver has two LFE RCA outputs.
- 2) If your receiver is an older surround-sound receiver or a stereo receiver and does not have an LFE output, simply connect the right front channel output to the right speaker input on the XP410P, and the left front channel output to the left speaker input, making sure to maintain correct polarity. The ARXP410P has an internal crossover so that it can use the full-range speaker input to drive both the mid/high section and the subwoofer at the same time.
- 3) If your receiver is a conventional 5.1 unit and has an LFE output, you may choose to not use the LFE output, and connect it as described in 2 above. In this case you must use the configuration menu in your receiver to set the subwoofer to "NONE" or "OFF." This will turn off the LFE output, and will make the front left/right outputs full-range. The XP410P will then use the full-range speaker input to drive both the mid/high section and the subwoofer at the same time.

The ARXP410P has an optimized internal crossover that consists of a high-pass filter for the mid/high section, and a low-pass filter for the subwoofer. This crossover is optimized for the best possible mid-bass and bass performance, and generally requires only minor changes in subwoofer level to obtain the best bass response when using connection methods 2 and 3. Because this crossover is already optimized, methods 2 or 3 are normally recommended. If you choose to use connection method 1, then you will need to experiment with your receiver's LFE crossover, phase and level to obtain smooth bass response. Please also read "Choosing the best position for your AR speakers" as location will also affect the smoothness and quality of bass from your ARXP410P speakers.

Cher client de AR,

Félicitations! Votre nouveau système d'enceintes acoustiques de AR est un produit de haute fidélité pour la maison qui vous donnera de nombreuses années de performance exceptionnelle et ce, sans problèmes. La qualité remarquable des produits AR, reconnue dans le monde entier, rencontre et dépasse même les normes les plus strictes de l'industrie audio.

Dans le seul but d'éviter des erreurs ou des dommages coûteux, veuillez prendre quelques instants pour étudier les renseignements importants qui suivent avant de procéder au déballage et à l'installation de vos nouvelles enceintes acoustiques.

Raccorder vos enceintes acoustiques de AR

Dénudez la gaine isolante à chaque extrémité des fils de raccord et tournez les brins du fil ou solidifiez-les en les soudant. Ensuite, insérez les extrémités dans les mécanismes à ressort ou les vis de fixation.

Mise en garde : Assurez-vous de respecter le sens des polarités lorsque vous branchez les câbles pour haut-parleur!

Raccordez la borne de sortie négative (noire) de l'amplificateur à la borne de raccord négative du haut-parleur AR (également noire). Faites la même chose avec les bornes positives, qui sont normalement de

Solo utilice controles de tono cuando sea absolutamente necesario

Obtendrá el mejor sonido de sus parlantes cuando todos los controles de tono se encuentren en la posición del medio. Esta posición neutral permite a los parlantes reproducir la música en forma absolutamente natural y sin distorsión. Los parlantes AR han sido diseñados para generar un sonido óptimo sin modificaciones de graves o agudos.

ADVERTENCIA: Si selecciona la posición más lejana para los controles de tono en volúmenes altos, ¡podrá causar un daño irreparable a las bocinas de agudos o graves!

Utilice el control de volumen con cuidado

También podrá causar daños a los parlantes si utiliza un amplificador cuya potencia ampliamente exceda la capacidad indicada de los parlantes. En práctica, sin embargo, este tipo de daño es en realidad muy raro. De modo sorprendente, los amplificadores de baja potencia conectados a parlantes con una mayor potencia presentan un riesgo mayor. En esta configuración, es posible saturar la señal de música, aún en volúmenes medios. Esto produce distorsiones audibles y medibles que causan excesivo cansancio mecánico y que finalmente destruyen los parlantes. ¡Recuerde siempre que la potencia indicada de sus parlantes es para señales claras de música, no para distorsión!

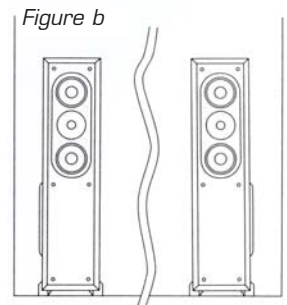
Por consiguiente, es muy importante que la potencia de salida de su amplificador concuerde con la capacidad de sus parlantes. Siempre preste atención al ajustar el volumen para que no se produzca una distorsión audible. Si le agrada escuchar música en volúmenes altos, asegúrese que la potencia de salida de su amplificador sea al menos tan alta como la capacidad de sus parlantes.

CDs con "grave extendido"

Si la etiqueta de un CD indica que tiene la función de "grave extendido", esto significa que la grabación incluye frecuencias subsónicas debajo de 30Hz. Al reproducirse en volúmenes altos, estas señales pueden causar severos daños mecánicos a los parlantes. Tenga mucho cuidado cuando aumente el volumen con dichas grabaciones y redúzcalo de inmediato si nota alguna distorsión.

Woofers idénticos

El ARXP410 y ARXP408 viene en pares idénticos con woofers laterales, ubicados en los lados opuestos de cada par de altavoces. No coloque el lado que contiene el woofer a más de 18" de una pared, de un armario u otras barreras. Cuando coloque los altavoces cerca de las paredes laterales de la habitación, oriente los woofers hacia adentro y de cara a cara. Cuando coloque los altavoces a los lados de un televisor de proyección o un armario de equipo audiofónico, oriente los woofers hacia fuera, en dirección opuesta y hacia las paredes laterales. (Figura b).



Conexión de los altavoces XP410P

Sus altavoces ARXP410P contienen un amplificador para alimentar el subwoofer. Usted debe usar el amplificador de su receptor para alimentar la zona media/alta. Los ARXP410P pueden ser conectados de tres maneras.

- 1) Si su receptor es una unidad 5.1 convencional, esta tendrá salidas del altavoz para cada canal y una salida de línea LFE para enviar una señal a un subwoofer alimentado por sí mismo. Conecte la salida derecha delantera del canal a la entrada derecha del altavoz ARXP410P, y la salida izquierda delantera del canal a la entrada izquierda del altavoz, asegurándose de mantener la polaridad correcta. Luego, conecte el cable RCA desde la salida LFE del receptor a la entrada LFE de cada ARXP410P. Usted necesitará un cable-Y RCA a no ser que su receptor tenga dos salidas LFE RCA.

Para el bi-cableado (Página 16, Fig. 2) necesita dos cables por cada parlante y canal de amplificador, o un cable especial para bi-cableado. Conecte los dos cables a las salidas del amplificador en paralelo, es decir conecte ambos lados positivos al terminal con salida positiva y ambos lados negativos al terminal

Cómo configurar e instalar sistemas de cine en el hogar

El dibujo tridimensional de la Página 13, (Figura 1), muestra una configuración típica para un cine de hogar en una sala, en la que se usan dos parlantes de pie y un parlante central especial como parlantes frontales. Sírvasse leer detenidamente los manuales de uso del fabricante antes de conectar el equipo.

Bi-cableado y Bi-amplificado

En los sistemas convencionales, los cables de conexión de los parlantes transmiten todas las frecuencias juntas. Sin embargo, las señales de graves tienen una potencia mucho mayor, lo que puede producir pérdidas en la calidad del sonido. El "bi-cableado", que significa dividir la señal y usar un juego de cables para las frecuencias altas y otro para los bajos, puede mejorar la calidad del sonido.

El "Bi-amplificado" va más allá, al usar distintos amplificadores así como distintos cables para los rangos de frecuencias altas y bajas. Este método elimina las pérdidas de sonido causadas por los diferentes niveles de corriente en los rangos inferiores y superiores al separar las señales desde el origen.

Algunos parlantes AR poseen terminales de conexión especialmente diseñados que pueden utilizarse tanto para el funcionamiento convencional como para el bi-cableado y el bi-amplificado.

Esto significa que si lo desea, puede utilizar conexiones diferentes para el parlante de sonidos graves y las unidades de bocinas de agudos/medios. Hay cuatro terminales con tornillos en cada parlante: las dos superiores son para las unidades de bocinas de agudos/medios, las dos inferiores son para los sonidos graves. Cuando se entregan los parlantes directos de fábrica, los terminales inferiores y superiores están conectados con puentes para su uso en el modo convencional (Página 16, Fig. 1).

Si simplemente desea utilizar un solo cable, deje los puentes en su posición y conecte el cable a los terminales inferiores o superiores. Es indistinto si utiliza un par u otro.

Si desea operar los parlantes en el modo bi-cableado/bi-amplificado, debe primero quitar los dos puentes de cada parlante.

Para el bi-cableado (Página 16, Fig. 2) necesita dos cables por cada parlante y canal de amplificador, o un cable especial para bi-cableado. Conecte los dos cables a las salidas del amplificador en paralelo, es decir conecte ambos lados positivos al terminal con salida positiva y ambos lados negativos al terminal con salida negativa. Luego conecte las otras puntas de un cable a los terminales de bocinas de agudos/medios y las del otro cable a los terminales del parlante para graves.

La configuración de bi-amplificador utiliza dos amplificadores (Página 16, Fig. 3), el primero alimenta el rango de frecuencias altas y el segundo el rango de frecuencias bajas. Las conexiones correctas son muy importantes.

Conecte la salida izquierda del primer amplificador a los terminales superiores del parlante izquierdo. Proceda del mismo modo para conectar las salidas del segundo amplificador a los pares de terminales inferiores en los parlantes.

couleur rouge. Les câbles de raccord des haut-parleurs comportent une inscription sur la surface de la gaine qui sert à distinguer le côté positif du côté négatif : il s'agit soit d'une couleur différente, soit d'une rainure sur le côté de la gaine isolante.

Choisir la position optimale pour vos haut-parleurs AR

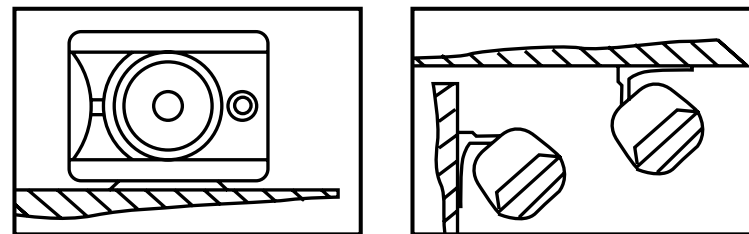
Le meilleur endroit où placer vos haut-parleurs est à la pointe du fameux "triangle stéréophonique" (schéma 1 à la page 13). Cette position vous permettra d'obtenir un meilleur équilibre entre les canaux de gauche et de droite, ce qui résultera en une reproduction sonore balancée et réaliste. Vos haut-parleurs AR donneront leur plein rendement dans les parties d'une pièce aux propriétés acoustiques "rugueuses"; par exemple, les endroits incluant des surfaces lisses et des matériaux rugueux tels que des murs et des meubles en bois. Le son des haut-parleurs devrait se répercuter des zones rugueuses aux éléments plus "souples" dans la pièce, tels qu'un divan de tissu, un tapis, etc., qui absorbent le son.

Assurez-vous qu'il n'y ait aucun élément qui absorbe le son entre les haut-parleurs et votre position d'écoute, car cela assourdira le son et diminuera la qualité de votre écoute.

Vos enceintes acoustiques de la série ARXP sont entièrement blindées et peuvent être utilisées dans n'importe quelle installation de composants audio-vidéo. Ceci vous permet de positionner les enceintes à côté de votre téléviseur sans en affecter la qualité d'image. Si vous utilisez d'autres types d'enceintes, assurez-vous de les placer à au moins trois pieds du téléviseur afin d'éloigner tout parasite magnétique pouvant nuire à la qualité de son image (schéma 2 à la page 13).

D'autres modèles d'enceintes acoustiques de AR sont blindées magnétiquement – veuillez consulter le guide d'utilisation et les étiquettes à l'arrière des enceintes avant de les installer. Vous devez également prévoir un espace d'environ 12 pouces (30 cm) à partir des murs latéraux (schéma 2 à la page 13) et 8 pouces (20 cm) (schéma 2 à la page 13) du mur arrière. Ceci empêche de reproduire des fréquences basses qui "grondent" trop fort et aide à créer un son mieux équilibré et plus détaillé.

Si possible, installez les haut-parleurs d'étagère de façon à ce que les transducteurs d'aigus (tweeters) soient à la hauteur des oreilles de l'auditeur. Si vous installez les haut-parleurs dans une unité murale, assurez-vous que l'avant des haut-parleurs arrive au même niveau que la devanture de l'unité murale. Pour de meilleurs résultats, vous pouvez également utiliser des pieds acoustiques que l'on appelle aussi des "pics" qui isolent vos enceintes du plancher ou de l'étagère. Ceci contribuera à reproduire un son plus précis et naturel, sans résonances artificielles



L'installation de vos haut-parleurs

Le support du bas du haut-parleur peut être utilisé pour placer le haut-parleur sur des murs ou sur des plafonds. Un anneau de serrage et quatre vis de serrage fixent le support du bas au haut-parleur. Fixez le support du bas sur un mur ou sur un plafond en insérant des vis dans les deux trous du support du bas. Endéchant le support du bas du haut-parleur l'installation se fera certainement plus aisément. Après installation, orientez le haut-parleur sur la fixation ronde pivotante en desserrant les vis de serrage, en ajustant le haut-parleur, et en resserrant les vis. Assurez-vous que les

attaches et que la surface d'installation peuvent supporter sans problème le poids du haut-parleur, tout particulièrement dans les régions sujettes aux tremblements de terre. Ne pas essayer à re-viser le haut-parleur sans desserrer les vis comme ceci peut endommager le mont de balle/pivot. Régler et installer les systèmes de cinéma maison

Le dessin tridimensionnel figurant au schéma 2 de la page 13 illustre une configuration typique de cinéma maison dans un salon, en utilisant deux haut-parleurs de pleine grandeur et un haut-parleur central de conception spéciale qui serviront de haut-parleurs avant. Veuillez étudier attentivement le guide d'utilisation du fabricant avant de raccorder les composants.

Bi-câblage et bi-amplification

Dans les systèmes conventionnels, les câbles de raccord transportent toutes les fréquences. Par contre, les signaux des graves ont beaucoup plus de puissance et cela peut causer des pertes dans la qualité sonore d'ensemble. Le "bi-câblage", qui permet de diviser le signal et d'utiliser un ensemble de câbles pour les aigus et un autre ensemble pour les graves, peut améliorer le son de façon perceptible. La "bi-amplification" va plus loin en utilisant non seulement des câbles indépendants mais aussi des amplificateurs séparés pour les graves et les aigus. En séparant les signaux dès le début, cette méthode élimine les pertes de son causées par les grands écarts entre les niveaux sonores des gammes inférieures et supérieures. Certains modèles d'enceintes AR comportent des bornes de raccord conçues aussi bien pour les connexions standard que pour le bi-câblage et la bi-amplification.

Ceci signifie que vous pouvez utiliser des raccords séparés pour le transducteur des graves et l'ensemble des médiums/aigus. Chaque enceinte est dotée de quatre bornes à vis : les deux du dessus sont pour les médiums/aigus et celles du bas, pour les graves.

Lorsque les enceintes sont expédiées de l'usine, les bornes du haut et du bas sont reliées par des cavaliers, ce qui vous permet de les raccorder par la méthode conventionnelle (schéma 1 à la page 16).

Si vous désirez n'utiliser qu'un seul câble, laissez simplement les cavaliers en place et raccordez le câble dans les bornes du haut ou du bas – cela ne fait aucune différence. Si vous désirez les raccorder en utilisant la méthode du bi-câblage/bi-amplification, vous devez d'abord enlever les deux cavaliers sur chacune des enceintes.

Pour le bi-câblage (schéma 2 à la page 16), vous avez besoin de deux câbles pour chaque enceinte et chaque canal d'amplification ou d'un câble de bi-câblage spécial. Raccordez les deux câbles aux sorties de l'amplificateur en parallèle – c'est-à-dire, en raccordant les deux fils positifs à la borne de sortie positive et les fils négatifs, à la borne de sortie négative. Ensuite, raccordez les autres extrémités d'un câble aux bornes des médiums/aigus et celles de l'autre câble, aux bornes du transducteur de graves.

Une installation bi-amplifiée utilise deux amplificateurs (schéma 3 à la page 16), dont le premier pousse les médiums et les aigus et le deuxième, la gamme des basses.

Il est crucial de bien raccorder le système : Raccordez la sortie gauche du premier amplificateur aux bornes de sortie supérieures du premier haut-parleur. Faites de même pour raccorder les sorties du deuxième amplificateur aux paires de bornes inférieures.

N'utilisez les commandes de tonalité que si cela est vraiment nécessaire

Vos haut-parleurs produiront un son optimal si toutes les commandes de tonalité sont réglées au milieu. Ces ajustements neutres permettent à vos haut-parleurs de reproduire un son naturel, sans distorsion. Les haut-parleurs AR ont été conçus pour reproduire une fidélité de son exceptionnelle sans modifier les commandes de graves ni d'aigus.

Cómo elegir la mejor posición para sus parlantes AR

La posición óptima de audición es en la punta del llamado "triángulo estéreo" (Página 13 Fig. 1). En esta posición se logra el mejor equilibrio entre los canales estéreos derecho e izquierdo y se obtiene una reproducción de sonido más balanceada y realista.

Sus parlantes ARXP funcionarán de manera más eficiente si los ubica en las zonas de la sala con acústica "dura", es decir áreas con superficies duras y parejas como paredes y muebles de madera. Los parlantes deberían irradiar el sonido desde esta área dura a las partes "más blandas" de la sala que contengan elementos que absorben el sonido, tales como muebles tapizados, alfombras y otros.

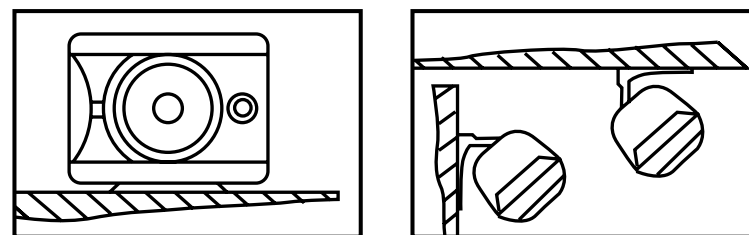
Asegúrese que no haya obstáculos que absorban el sonido entre los parlantes y su posición de audición, ya que estos amortiguarían el sonido e impedirían el placer de una excelente audición.

Sus parlantes de la Serie ARXP están totalmente recubiertos o aislados magnéticamente para usarse en aplicaciones de audio/video, lo cual le permite colocar cualquiera de los parlantes próximo al televisor sin afectar la calidad de la imagen. Si utiliza otros parlantes, asegúrese de ubicarlos al menos a 3 pies (90 cm) de distancia del televisor para evitar la interferencia en la imagen de televisión (Página 13, Fig. 2).

Algunos otros parlantes AR también están aislados magnéticamente. Sírvese leer las instrucciones de funcionamiento y las etiquetas en la parte posterior del parlante antes de instalar. Los parlantes deben instalarse al menos a 1 pie (30 cm) de distancia de las paredes laterales y a 8 pulgadas (20 cm) (Pg. 13, Fig. 2) de la pared posterior. Esto evita los graves con "efecto booming" y ayuda a generar una reproducción de sonido más equilibrada y nítida.

Si es posible, los parlantes para repisas deben instalarse de manera que las bocinas de agudos queden al mismo nivel que el oído de quien escucha. Si instala los parlantes en una pared, asegúrese que el frente de los parlantes esté al mismo nivel que el frente de la pared. Para mejores resultados, puede utilizar pies especiales llamados "puntas" para aislar acústicamente los parlantes del piso o la repisa. Esto producirá un sonido más preciso y natural sin resonancias desagradables.

El montaje de los altavoces



Se puede usar el soporte del pie del altavoz para sostener el altavoz tanto en estanterías, o paramontar el altavoz a los paredes o los techos. Un anillo de fijación y cuatro tornillos de fijación fijan el soporte del pie al altavoz. Instale el soporte de pie a la pared o el techo usando los tornillos a través de los dos agujeros en el soporte del pie. Para facilitar el montaje, remueve el soporte del pie del altavoz. Después del montaje, ponga el altavoz en el montaje bolgiratorio cuando se suelten los tornillos de fijación, ajustando el altavoz, y seaprieten los tornillos otra vez. No trate re-apuntar el orador sin aflojar los tornillos como esto puede dañar el monte de pelota/gira. Asegúrese de que los dos fijadores y el superficie del montaje puedesoportar con seguridad el peso del altavoz, especialmente en áreasque pueden tener terremotos.

2) Si votre récepteur est un modèle ambiophonique plus ancien ou un récepteur stéréo qui ne possède pas de sortie 'LFE', raccordez simplement la sortie du canal avant de droite à l'entrée de l'enceinte droite du ARXP410P, puis la sortie du canal avant gauche, à l'entrée d'enceinte gauche, en vous assurant de respecter la polarité adéquate. Le ARXP410P possède un séparateur de fréquences interne lui permettant d'utiliser l'entrée pleine gamme des enceintes acoustiques pour alimenter à la fois la section des médiums/aigus et le caisson d'extrêmes graves.

3) Si votre récepteur est un modèle ambiophonique à 5.1 canaux standard possédant une sortie 'LFE', vous pouvez choisir de ne pas utiliser la sortie 'LFE'; raccordez-le selon les indications du numéro 2 ci-dessus. Dans ce cas, vous devez utiliser le menu de configuration de votre récepteur pour régler le caisson d'extrêmes graves à 'NONE' (aucun) ou 'OFF' (hors fonction). Ceci désactive la sortie 'LFE' et rend les sorties avant de gauche/droite pleine gamme. Vos enceintes ARXP410P utiliseront ensuite l'entrée pleine gamme des enceintes pour alimenter simultanément la section des médiums/aigus et le caisson d'extrêmes graves.

Les enceintes ARXP410P possèdent un filtre séparateur de fréquences interne optimisé qui est composé d'un filtre passe-haut pour la section des médiums/aigus et d'un filtre passe-bas pour le haut-parleur d'extrêmes graves. Pour vous permettre de maximiser la réponse des graves lorsque vous utilisez les méthodes de raccord 2 et 3, le filtre séparateur, qui est optimisé pour vous procurer la meilleure performance de la gamme médiane/basse et des graves, nécessite généralement de petits ajustements dans le niveau du haut-parleur d'extrêmes graves. Parce que ce filtre séparateur de fréquences est déjà optimisé, les méthodes 2 ou 3 sont généralement recommandées. Si vous choisissez la méthode de raccord 1, vous devrez jouer avec les réglages du filtre séparateur 'LFE', de la phase et du niveau de votre récepteur pour obtenir la meilleure réponse des graves. Veuillez lire également la section 'Choisir la meilleure position pour vos enceintes acoustiques AR' puisque l'emplacement des enceintes aura une incidence importante sur la qualité et l'unité des graves de vos enceintes ARXP410P.

Estimado Cliente de AR

¡Felicitaciones! Su nuevo sistema de parlantes AR es un excelente producto de alta fidelidad para el hogar que le brindará muchos años de servicio confiable. La excepcional calidad de los productos AR es reconocida en todo el mundo y cumple o excede todas las normas de audio oficiales.

A fin de evitar posibles errores o daños, le rogamos que tome unos minutos para estudiar la siguiente información importante antes de instalar sus parlantes nuevos.

Cómo conectar los parlantes AR

Pele el aislamiento de las puntas del cable de conexión y retuerza las puntas de manera ajustada o cúbralas con estaño usando un soldador. Luego inserte las puntas en los terminales de conexión y asegúrelas con el mecanismo de resorte o tornillos del terminal.

Precaución: ¡Verifique que los cables del parlante estén conectados con la polaridad correcta!

Conecte el terminal de salida negativo del amplificador (negro) al terminal de conexión negativo del parlante AR (también negro). Proceda del mismo modo a conectar los terminales positivos, los que habitualmente son rojos. Los cables de conexión de parlantes estándar por lo general tienen marcas de colores o hendiduras en la superficie del aislamiento, a fin de distinguirlos.

AVERTISSEMENT : Si vous ajustez les commandes de tonalité lorsque vous faites jouer les haut-parleurs, vous pourrez endommager les transducteurs d'aigus et de graves de façon permanente.

Utilisez la commande de volume avec prudence

Il est également possible d'endommager les haut-parleurs en utilisant un amplificateur dont la puissance excède de beaucoup la capacité assignée de ceux-ci. En réalité ce phénomène se produit rarement puisque les haut-parleurs sont généralement bien appariés aux amplificateurs. Il est surprenant de constater que le branchement de haut-parleurs très puissants sur un amplificateur de faible puissance peut constituer un risque encore plus grand. Dans ce type de configuration, il est très facile de surtaxer le signal audio, même à un niveau de volume moyen. Ceci produit un niveau de distorsion audible et mesurable qui impose une pression indue sur les pièces mécaniques des haut-parleurs, pouvant même les détruire. Gardez constamment à l'esprit que la capacité de puissance de vos haut-parleurs a été calculée en fonction d'un signal musical relativement pur et sans distorsion.

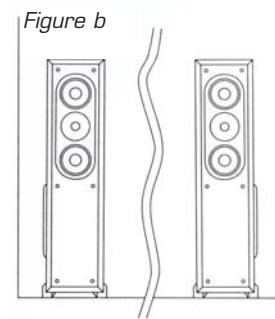
Il est donc très important d'apparier la puissance de sortie de votre amplificateur à la capacité de vos haut-parleurs. Ajustez toujours votre volume à un niveau qui n'affiche aucune distorsion audible. Si vous aimez la musique forte, assurez-vous que la puissance de votre ampliciteur soit au moins aussi élevée que la capacité de vos haut-parleurs.

Disques compacts dotés de fréquences graves rehaussées (extended bass)

Si vous jouez un DC portant la mention "extended bass" (graves rehaussées) sur sa pochette, cela signifie qu'il peut produire des basses sous 30 Hz. À haut volume, ces signaux peuvent endommager sérieusement vos haut-parleurs. Portez une attention particulière lorsque vous augmentez le volume de tels disques et réduisez immédiatement le niveau si vous entendez de la distorsion.

Haut-Parleurs De Grave En Paires Symétriques

Le ARXP410P et ARXP408 est configuré en paires symétriques; il possède des haut-parleurs de graves à projection latérale situés sur les côtés opposés de chaque paire d'enceintes. Ne positionnez pas le côté de l'enceinte possédant le haut-parleur de graves à moins de 18 po d'un mur, caisson ou toute autre barrière acoustique. Lorsque vous placez les enceintes acoustiques près des murs latéraux de la salle d'écoute, orientez les haut-parleurs de graves vers l'intérieur, l'un en face de l'autre. Lorsque vous positionnez les enceintes à côté d'un téléviseur à projection ou d'un meuble de composants, orientez les haut-parleurs de graves vers les murs latéraux, à l'opposé du meuble et en direction opposée l'un de l'autre (Schéma b).



Raccorder vos enceintes acoustiques XP410P

Vos enceintes acoustiques ARXP410P possèdent un amplificateur de puissance pour alimenter le caisson d'extrêmes graves et vous devez utiliser l'amplificateur de votre récepteur pour alimenter la section des médiums/aigus. Le système ARXP410P peut être raccordé de trois façons différentes :

1) Si votre récepteur est un modèle ambiophonique à 5.1 canaux standard, il sera doté de sorties de niveau élevé (haut-parleurs) pour chaque canal et une sortie de niveau de ligne pour le canal des effets à basse fréquence 'LFE', ce qui permet d'envoyer un signal à un caisson d'extrêmes graves amplifié. Raccordez la sortie du canal avant de droite à l'entrée de l'enceinte droite du XP410P et la sortie avant gauche, à l'entrée de l'enceinte gauche, en vous assurant de respecter la polarité. Ensuite, raccordez un câble RCA à partir de la sortie 'LFE' du récepteur, à l'entrée 'LFE' de chaque unité du XP410P. Vous aurez besoin d'un adaptateur 'Y' RCA, à moins que votre récepteur possède deux sorties RCA pour le canal 'LFE'.